



Des performances de pointe  
pour des procédures rapides  
et efficaces

 **smith&nephew**

**QUANTUM° 2**

Système de contrôle pour utilisation  
avec les électrodes COBLATION°



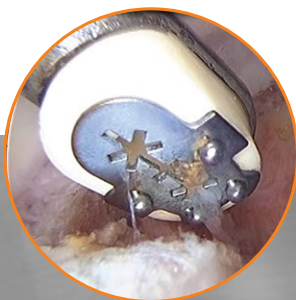
# Technologie par plasma COBLATION<sup>®</sup>

## Comment fonctionne la technologie COBLATION<sup>®</sup> ?

Le terme de COBLATION signifie « ablation contrôlée ». Plus de six millions d'interventions ont été réalisées avec succès jusqu'à présent en faisant usage de la technologie COBLATION pour l'ablation et la coagulation des tissus.

Le procédé COBLATION consiste en la création et l'application d'un champ à haute énergie désigné sous le nom de « plasma à décharge lumineuse ». Ce plasma élimine les tissus via un processus chimique, puisque les particules à haute énergie contenues dans le plasma détruisent les molécules présentes dans les tissus. La technologie COBLATION offre deux avantages au chirurgien :

- La technologie COBLATION opère à plus basse température que les autres technologies utilisant les radiofréquences (RF)
- Le champ de plasma de 100 à 200 µm permet une élimination précise des tissus mous avec un minimum de dommages aux tissus non cibles.



Débridement du ligament croisé antérieur avec le dispositif AMBIENT<sup>®</sup>



Simulation COBLATION

# Systeme COBLATION<sup>◇</sup> QUANTUM<sup>◇</sup> 2

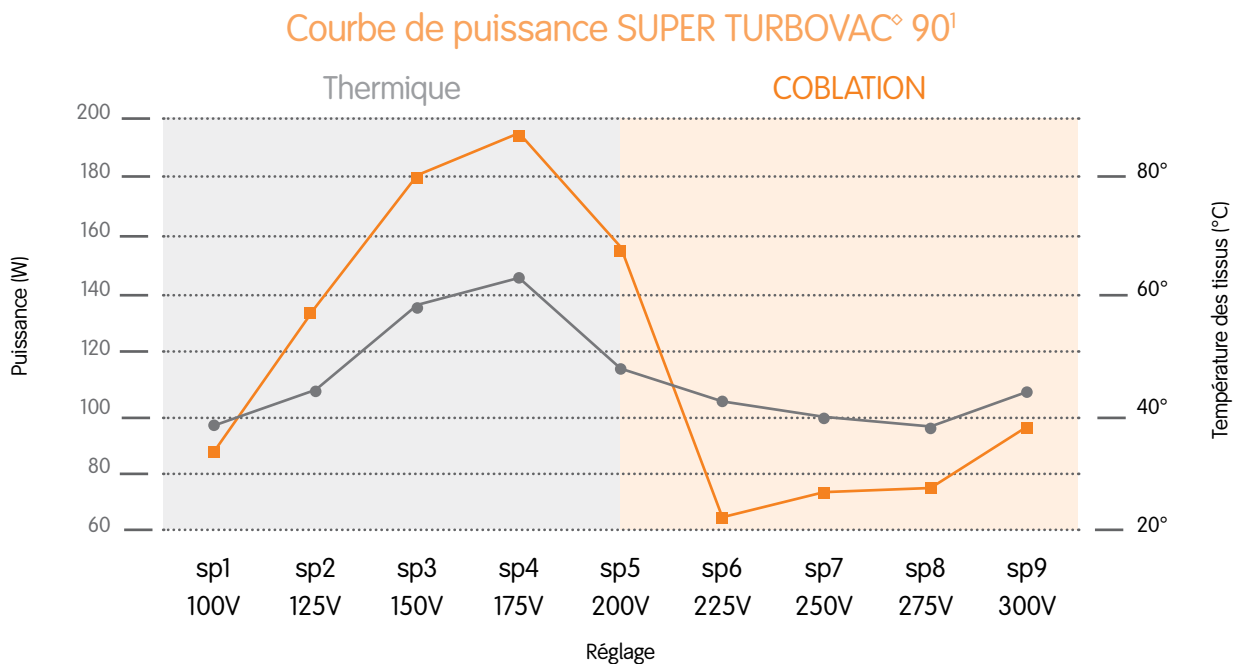
## Modes de fonctionnement QUANTUM<sup>◇</sup> 2

Les produits COBLATION de Smith & Nephew sont prévus pour fonctionner en modes ablation et coagulation, ce qui a des effets différents sur les tissus.



### Mode Ablation

Lorsque le réglage du contrôleur augmente de 1 à 9 en mode ablation, les performances des électrodes passent d'un effet thermique à un effet d'ablation grâce à la génération et à l'intensité du plasma. Lorsque le réglage du contrôleur augmente, la taille du champ de plasma augmente et la puissance diminue d'autant.



### Mode Coagulation

Toutes les électrodes COBLATION peuvent fonctionner en mode Coagulation pour assurer l'hémostase. Sous des réglages plus faibles, avec une formation minimale de plasma et grâce à son isolation, le courant traverse les tissus. Les vaisseaux sanguins présents dans les tissus sont coagulés, ce qui arrête le saignement lors d'une intervention chirurgicale.

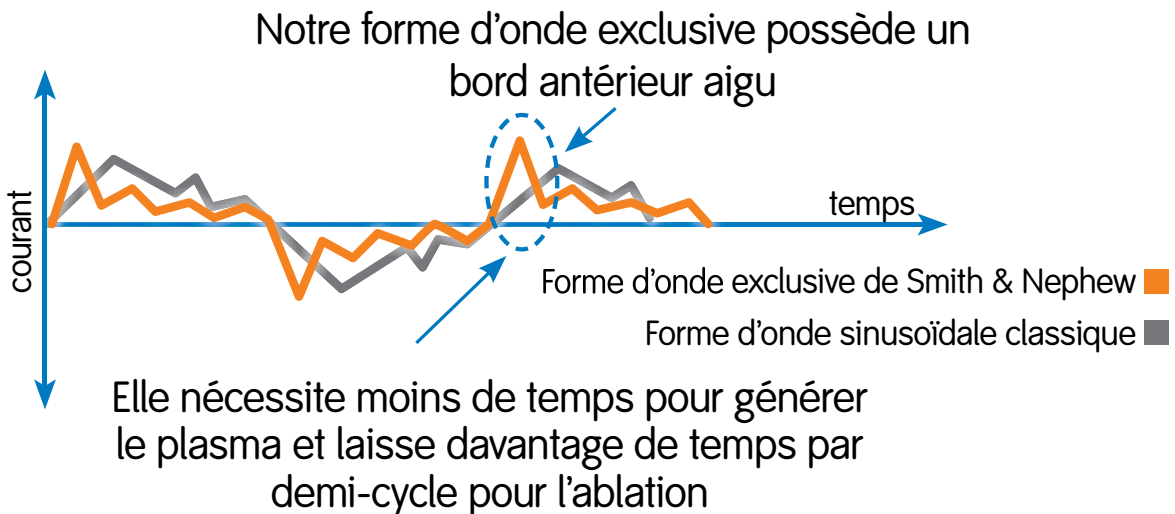
## Technologie AMBIENT<sup>®</sup>

Smith & Nephew propose le seul système arthroscopique qui dispose d'un monitoring en temps réel de la température du fluide intra-articulaire. La température du fluide s'affiche en permanence sur l'écran à cristaux liquides du contrôleur. Lorsque la température à l'intérieur de l'espace articulaire dépasse la limite sélectionnée par l'utilisateur, le contrôleur émet une alarme visuelle et sonore, fournissant ainsi au chirurgien un feedback immédiat.



## Forme d'onde exclusive

Les contrôleurs de Smith & Nephew utilisent une forme d'onde exclusive qui assure une vitesse d'ablation rapide. Cette forme d'onde possède un bord antérieur aigu qui requiert moins de temps pour générer le plasma et libère ainsi davantage de temps pour l'ablation active.



## Sortie du contrôleur

Les contrôleurs de Smith & Nephew utilisent une sortie radiofréquence (RF) exclusive qui leur permet de délivrer exactement la puissance requise pour générer le plasma. La quantité d'énergie délivrée est optimisée pour assurer la formation rapide et efficace du plasma tout en minimisant la dissipation d'énergie thermique dans l'articulation.

## Fonction de sécurité du scope

Le contrôleur QUANTUM<sup>®</sup> 2 intègre des circuits exclusifs qui contrôlent en permanence l'énergie et interrompent automatiquement la délivrance en cas de pic d'intensité, ce qui se produit par exemple lorsque les électrodes se trouvent à proximité immédiate ou au contact du métal.

# Ablation efficace, fonctions intelligentes

Le contrôleur QUANTUM<sup>°</sup> 2 est la plate-forme de générateur COBLATION<sup>°</sup> la plus dynamique que nous avons créée. Couplé à nos électrodes COBLATION, le contrôleur QUANTUM 2 délivre des performances de pointe pour des procédures rapides et efficaces.

## Coagulation réglable

Le mode Coagulation optimisé améliore la visualisation en cas de saignement important.



## Minuterie TOPAZ<sup>°</sup> intégrée

Lorsque l'on utilise des dispositifs TOPAZ, le contrôleur QUANTUM 2 se règle automatiquement par défaut sur la valeur et le réglage de minuterie recommandés.





## Possibilité de commande manuelle

Lorsque l'on utilise des dispositifs TOPAZ°, le contrôleur QUANTUM° 2 se règle automatiquement par défaut sur la valeur et le réglage de minuterie recommandés.






## Pédale de commande sans fil

Lorsque l'on utilise des dispositifs TOPAZ°, le contrôleur QUANTUM° 2 se règle automatiquement par défaut sur la valeur et le réglage de minuterie recommandés.



# Gamme d'électrodes COBLATION<sup>◇</sup>

Présentation de la gamme d'électrodes COBLATION, qui propose un vaste assortiment d'angles d'embouts et de configurations d'électrodes pour un accès précis aux tissus mous. Les multiples configurations d'électrodes offrent à la fois des capacités de modelage et d'élimination volumétrique lorsqu'un débridement grossier est nécessaire. La technologie AMBIENT<sup>◇</sup> fournit des mesures précises et fiables de la température du fluide circulant pour des procédures en connaissance de cause.

Arthroscopie de la hanche	
AMBIENT HIPVAC <sup>◇</sup> 50	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des électrodes en relief pour une ablation efficace</li> <li>• L'embout à 50° et la tige rigide facilitent l'accès à l'anatomie de la hanche</li> <li>• La technologie AMBIENT offre un contrôle en temps réel de la température</li> </ul>
Lame SIDEWINDER <sup>◇</sup>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tige articulée pivotant jusqu'à 100° pour un accès inégalé à l'articulation de la hanche</li> <li>• Tige solide et poignée ergonomique optimisées pour l'arthroscopie de la hanche</li> <li>• Tige fine compatible avec les canules de 5,5 mm</li> </ul>
MULTIVAC <sup>◇</sup> 50 XL	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Angulation à 50° et plusieurs ports d'aspiration permettant une ablation et une aspiration efficaces lors d'arthroscopie de la hanche</li> <li>• Tige longue exclusive spécifiquement conçue pour un meilleur accès à l'articulation de la hanche</li> </ul>
TURBOVAC <sup>◇</sup> 90 XL	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Angulation à 90° et plusieurs ports d'aspiration permettant une ablation et une aspiration efficaces lors d'arthroscopie de la hanche</li> <li>• Tige longue exclusive spécifiquement conçue pour un meilleur accès à l'articulation de la hanche</li> <li>• Tige fine compatible avec les canules de 5,5 mm</li> </ul>
Électrode SABER <sup>◇</sup>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Électrode unique en forme de crochet conçue pour couper et coaguler simultanément la capsule articulaire de la hanche</li> <li>• Efficace pour des incisions ciblées autour de structures tissulaires sensibles au niveau de la hanche</li> <li>• Élimine les bords tranchants dans l'articulation</li> </ul>
Arthroscopie de l'épaule	
Électrode AMBIENT SUPER TURBOVAC 90	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Forme d'écran et profil adaptés au débridement grossier</li> <li>• Angulation à 90° et plusieurs ports d'aspiration permettant une ablation et une aspiration efficaces</li> <li>• La technologie AMBIENT offre un contrôle en temps réel de la température</li> </ul>
AMBIENT MEGAVAC <sup>◇</sup> 90	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Électrode de très grande taille pour une vitesse d'ablation ultra-rapide</li> <li>• Grand port d'aspiration à une seule ouverture pour une évacuation rapide des bulles et des débris</li> <li>• La technologie AMBIENT offre un contrôle en temps réel de la température</li> </ul>



## Arthroscopie de l'épaule (suite)

### COVATOR<sup>°</sup> 20



- Électrode à une seule lame pour une séparation efficace des tissus mous des autres structures
- Embout coudé à 20° permettant la résection et l'ablation des tissus tout en modelant les bords de ceux-ci

## Arthroscopie du genou

### AMBIENT<sup>°</sup> COVAC<sup>°</sup> 50 et 70



- Configuration en fil des électrodes pour une grande polyvalence au niveau du genou
- La tige fine et l'angulation de l'embout assurent un excellent accès et une résection précise des tissus
- La technologie AMBIENT offre un contrôle en temps réel de la température

### AMBIENT SUPER MULTIVAC<sup>°</sup> 50



- Configuration plane de l'électrode pour une élimination précise des tissus
- La tige fine et l'embout coudé à 50° sont exclusivement conçus pour permettre l'accès à l'anatomie compacte du genou
- La technologie AMBIENT offre un contrôle en temps réel de la température

### PARAGON<sup>°</sup> T2 (chondroplastie)



- Conception exclusive permettant une élimination ciblée du cartilage articulaire
- La géométrie de l'embout est spécialement adaptée aux contours des condyles fémoraux, du plateau tibial et de la rotule
- La technologie T2 offre un indicateur visuel de la température locale via un changement de couleur

### MENIVAC<sup>°</sup> 45 (ménissectomie)



- Résection et ablation des tissus du ménisque avec modelage des bords de ceux-ci
- Embout biseauté à 15° permettant l'ablation des tissus et limitant la nécessité de repositionner l'électrode
- La tige fine facilite l'accès et la visualisation lors d'une arthroscopie du genou

## Débridement des tendons

### Microdébrideur TOPAZ<sup>°</sup>



- Une alternative mini-invasive simple et rapide
- La forme fine de l'embout facilite l'accès aux tissus cibles
- Un protocole d'application unique

## Petites articulations

### Short Bevel 35 et MICROBLATOR<sup>°</sup> 30



- Spécifiquement conçu pour les applications arthroscopiques au niveau du poignet, de la cheville et du coude
- Faible diamètre et tige courte pour un contrôle et une maniabilité optimaux

# Tableau de sélection des électrode COBLATION<sup>◇</sup>



Ménisectomie	Libération latérale	Débridement des ligaments croisés antérieur et postérieur	Débridement du cartilage artériel

Référence		Réglages recommandés					Genou															
		Électrode sans câble intégré <sup>1</sup>	Électrode à câble intégré <sup>1</sup>	Électrode COBLATION	Taille de la tige	Angle	Canule de 5,5 mm <sup>2</sup>	7	6-8	7-9	6-8	7-9	7	6-8	7-9	7	6-8	7-9				
Aspiration		ASC4251-01	STARVAC <sup>°</sup> 90	3,75 mm	90°	X													■			
		ASHA4250-01	AMBIENT <sup>°</sup> SUPER TURBOVAC <sup>°</sup> 90 IFS	3,75 mm	90°															■		
		ASH4250-01	SUPER TURBOVAC 90 IFS	3,75 mm	90°	X														■		
		ASC4250-01	SUPER TURBOVAC 90	3,75 mm	90°	X														■		
		ASHA4830-01	AMBIENT SUPER MULTIVAC <sup>°</sup> 50 IFS	3,75 mm	50°		■							■						■		
		ASH4830-01	SUPER MULTIVAC 50 IFS	3,75 mm	50°		■							■						■		
		ASC4830-01	SUPER MULTIVAC 50	3,75 mm	50°		■							■						■		
		ASCA5001-01	AMBIENT MEGAVAC <sup>°</sup> 90	4,20 mm	90°	X														■		
		ASHA2530-01	AMBIENT COVAC <sup>°</sup> 50 IFS	3,00 mm	50°					■												■
		ASC2530-01	COVAC 50	3,00 mm	50°					■												■
		ASHA3730-01	AMBIENT COVAC 70 IFS	3,00 mm	70°					■												
		ASC3730-01	COVAC 70	3,00 mm	70°					■												
		ASC4630-01	TRISTAR <sup>°</sup> 50	3,00 mm	50°	X				■												
Hanche		ASHA4730-01	AMBIENT HIPVAC <sup>°</sup> 50 IFS	4,7 mm	50°																	
		ASC1336-01	TURBOVAC <sup>°</sup> 90 XL	3,75 mm	90°	X																
		ASC4730-01	MULTIVAC 50 XL	3,75 mm	50°	X																
		AC2340-01	LAME SIDEWINDER <sup>°</sup>	2,7 mm	55°																	
À angle droit	A1325-01		RIGHT ANGLE 90	2,5 mm	90°														■		■	
		AC1340-01	RIGHT ANGLE 90	3,5 mm	90°														■		■	
		AC1336-01	LOPRO <sup>°</sup> 90	3,6 mm	90°	X													■			
		AC1345-01	ELIMINATOR <sup>°</sup> 90	4,5 mm	90°	X													■			
Tendons		ACH4040-01	MICRODÉBRIDEUR TOPAZ <sup>°</sup> IFS	0,8 mm	0°																	
		AC4040-01/ Q6000-01	MICRODÉBRIDEUR TOPAZ	0,8 mm	0°																	
		ACH4045-01	MICRODÉBRIDEUR TOPAZ XL IFS	0,8 mm	15°	X																
		AC4045-01	MICRODÉBRIDEUR TOPAZ XL	0,8 mm	15°	X																
		Q6002-01	MICRODÉBRIDEUR TOPAZ EPF	0,8 mm	45°																	
		Q6003-01	SYSTÈME DE CANULETOPAZ EPF																			
Coupe		AC4330-01	SABER <sup>°</sup> 30	3,0 mm	30°														■			
	A4300-01		STRAIGHT SABER	3,0 mm	0°	X													■			
Biseauté		AC4340-01	COVATOR <sup>°</sup> 20	3,3 mm	20°	X																
	A2630-01		BEVEL 45	3,0 mm	45°	X			■		■										■	
En dôme		AC2430-01	BEVEL 30	3,0 mm	30°	X			■													
	A3625-01		BEVEL 60	2,5 mm	60°				■		■											
Ménisque et cartilage artériel		AC3525-01	DOME 30	2,5 mm	30°	X			■		■											
		ASC5500-01	MENIVAC <sup>°</sup> 45	3,0 mm	45°	X				■												
Coagulation		AC5531-01	PARAGON T2	2,3 mm	15°	X															■	
	A1720-01		MICRO CAPS <sup>°</sup> *	2,0 mm	0°	X																
Petites articulations		AC1830-01	CAPSURE <sup>°</sup> 30 * <sup>◇</sup>	3,0 mm	30°	X																
		AC2823-01	SHORT BEVEL 35	2,3 mm	35°																	
		AC4050-01	MICROBLATOR <sup>°</sup> 30	1,4 mm	30°																	

<sup>1</sup> Électrode à câble intégré (ICW)

<sup>2</sup> S'assurer que l'électrode passe à travers la canule avant usage

<span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 15px; height: 10px;"></span>	Compatible avec les systèmes ATLAS <sup>°</sup> , QUANTUM et QUANTUM 2
<span style="background-color: #ADD8E6; border: 1px solid black; display: inline-block; width: 15px; height: 10px;"></span>	Système QUANTUM 2 UNIQUEMENT
<span style="background-color: #90EE90; border: 1px solid black; display: inline-block; width: 15px; height: 10px;"></span>	Systèmes QUANTUM et QUANTUM 2 UNIQUEMENT
<span style="background-color: black; border: 1px solid black; display: inline-block; width: 10px; height: 10px;"></span>	Recommandé

<sup>◇</sup> Non recommandé pour utilisation au niveau de la cheville ou du poignet

\* Pour utilisation avec l'outil de cintrage (H2000-20)



## Références

1 Smith & Nephew réf. 32739A

**Système QUANTUM 2. Destination :** Résection, ablation et coagulation de tissu mou et hémostase de vaisseaux sanguins dans le cadre d'interventions arthroscopiques et orthopédiques.

**Electrode Ambient MegaVac 90 avec câble intégré. Destination :** Résection, l'ablation et la coagulation des tissus mous ainsi que pour l'hémostase des vaisseaux sanguins lors des interventions arthroscopiques et orthopédiques.

**Electrodes CoVator 20, StarVac 90 et Super TurboVac 90 avec câble intégré. Destination :** Résection, ablation et coagulation des tissus mous, ainsi que pour l'hémostase des vaisseaux sanguins dans les interventions arthroscopiques

**Electrode Microblator 30 avec câble intégré. Destination :** Résection, ablation et coagulation des tissus mous lors de procédures arthroscopiques sur le poignet, la cheville et le coude.

**Electrode Paragon T2 avec câble intégré. Destination :** Résection, ablation et coagulation des tissus mous, ainsi que pour l'hémostase des vaisseaux sanguins lors de procédures endoscopiques ou orthopédiques du genou.

**Electrode SideWinder Blade avec câble intégré. Destination :** Résection, ablation et coagulation des tissus mous, ainsi que pour l'hémostase des vaisseaux sanguins dans les interventions arthroscopiques de la hanche.

**Electrodes Straight Saber, Bevel 30, Dome 30. Destination :** Ablation et coagulation des tissus mous ainsi que pour l'hémostase des vaisseaux sanguins lors de procédures arthroscopiques et orthopédiques.

**Electrode Super Multivac 50 avec commandes manuelles intégrées. Destination :** Résection, ablation et coagulation de tissus mous, mais également hémostase de vaisseaux sanguins au cours de procédures arthroscopiques et orthopédiques.

**Electrode Super TurboVac 90 avec interrupteurs intégrés. Destination :** Résection, ablation et coagulation de tissus mous, mais également hémostase de vaisseaux sanguins dans les interventions arthroscopiques.

**Electrodes Ambient HipVac 50, Ambient Super MultiVac 50 avec commandes manuelles intégrées. Destination :** Résection, ablation et coagulation de tissus mous, mais également hémostase de vaisseaux sanguins au cours de procédures arthroscopiques et orthopédiques.

**Electrodes Ambient Super TurboVac 90, Ambient CoVac 50 et Ambient CoVac 70 avec interrupteurs intégrés. Destination :** Résection, ablation et coagulation de tissus mous, mais également hémostase de vaisseaux sanguins au cours de procédures arthroscopiques.

**Electrodes Covac 50, Covac 70, Tristar 50, Bevel 45, Menivac 45, Capsure 30, MultiVac 50 XL, TurboVac 90 XL, Short Bevel 35, Right Angle 90, LoPro 90, Eliminator 90, Saber 30, Dome 60 et Super MultiVac 50 avec câble intégré. Destination :** Résection, ablation et coagulation de tissus mous ainsi que pour l'hémostase des vaisseaux sanguins lors de procédures arthroscopiques et orthopédiques.

**Electrodes Right Angle 90 et Micro Caps. Destination :** Résection, ablation et coagulation de tissus mous ainsi que pour l'hémostase des vaisseaux sanguins lors des interventions arthroscopiques et orthopédiques.

**Topaz, Topaz XL et Topaz EPF MicroDebrider avec câble intégré. Destination :** ablation et parage de tendons lors d'interventions arthroscopiques et orthopédiques.

**Topaz et Topaz XL avec interrupteurs intégrés. Destination :** indiqué pour l'ablation et le débridement des tendons dans des procédures orthopédiques.

**Classe IIb. Organisme notifié :** TÜV SÜD n° 0123 **Mandataire :** Smith & Nephew – York Science Park – Royaume-Uni.

**Canule et obturateur Topaz EPF. Destination :** sont utilisés de manière générale comme guides d'instrument. **Classe IIa. Organisme notifié :** TÜV SÜD n° 0123 **Mandataire :** Smith & Nephew – York Science Park – Royaume-Uni.

**Veillez lire attentivement les instructions figurant dans le manuel de l'opérateur ou la notice d'utilisation qui accompagne ces dispositifs médicaux.**

**Fabricant :**  
**ArthroCare Corporation**  
7000 West William Cannon Drive  
Austin, TX 78735  
USA

**Distributeur :**  
**Smith & Nephew SAS**  
25 Boulevard Marie et Alexandre Oyon  
72019 Le Mans cedex 2  
France

Société par Actions Simplifiée au capital de 3.366.150 euros - 577 150 840 RCS  
Le Mans T 02 43 83 23 23 - F 02 43 83 23 83  
© 2015 Smith & Nephew, Inc. °Marque de commerce de Smith & Nephew.  
Déposée auprès du bureau américain des brevets et marques.

P/N 21223 Rev. H 02/15  
P/N 21223-fr France 08/15